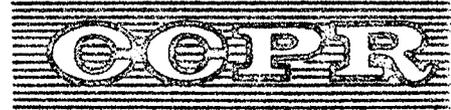


МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ



Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.292
16 July 1981

RUSSIAN
Original: English

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Тринадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 292-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве,
во вторник, 14 июля 1981 г., в 15 ч 00 мин

Председатель: г-н МАВРОММАТИС

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (продолжение)

Ямайка (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в меморандуме, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны быть направлены в течение одной недели, начиная с даты этого документа, в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.6108, Дворец Наций, Женева.

Возможные поправки к кратким отчетам о заседаниях настоящей сессии будут сведены во единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.81-16499

Заседание открывается в 15 ч 20 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Ямайка (продолжение) (CCPR/C/1/Add.53)

1. Г-н САПИ благодарит представителя правительства Ямайки за его доклад, положительным моментом которого является то, что он полностью отвечает директивам Комитета. Большинство докладов, если не все, имеют некоторые недостатки, и цель диалога с Комитетом заключается в том, чтобы посмотреть, какие изменения можно внести, чтобы устранить их. Наиболее удовлетворительное положение складывается там, где Международному пакту о гражданских и политических правах придается сила закона той страны, доклад которой находится на рассмотрении, и поэтому можно сослаться непосредственно на него. К сожалению, этого нельзя сказать о Ямайке, но по крайней мере Комитет может констатировать, что некоторые части Пакта отражены в Конституции Ямайки.
2. Ссылаясь в связи с пунктом 1 статьи 2 Пакта на подраздел 3 (а) раздела 24 Конституции Ямайки, он спрашивает, какое различие проводится между гражданами Ямайки и лицами, не являющимися гражданами Ямайки, поскольку в Пакте говорится: "обеспечивать всем ... лицам ... права, признаваемые в настоящем Пакте, без какого бы то ни было различия". Естественно, он не говорит о различиях, касающихся политических прав, права голоса и так далее.
3. В статье 4 Пакта говорится о времени "чрезвычайного положения в государстве, при котором жизнь нации находится под угрозой". В связи с разделом 26 Конституции он хотел бы знать, какие указания получил генерал-губернатор для объявления чрезвычайного положения, кто отвечает за определение угрозы жизни нации и какие критерии при этом учитываются. Он с удовлетворением отмечает, что чрезвычайное положение на Ямайке объявлялось только один раз в период с июня 1976 года по июнь 1977 года, и считает, что информация о причинах объявления такого положения даст Комитету лучшее представление о соответствующих критериях.
4. Что касается статьи 7, то запрещение пыток в подразделе 1 раздела 17 является общим моментом в законодательстве почти всех стран, но вопрос заключается в том, чтобы слова не расходились с делом. Поэтому он хотел бы знать, какие меры приняты в осуществление этого запрещения, например, какие инструкции даны полиции и другим службам. Он особенно отметил правило 156 правил для тюремных служащих, которое в его практике является беспрецедентным и гласит, что "каждый тюремный служащий ... должен обращаться с заключенными вежливо и гуманно ...".
5. В отношении статьи 19 ему представляется, что слова "которое обоснованно необходимо ... в интересах обороны, общественной безопасности, общественного порядка ..." в подразделе 2 раздела 22 можно толковать в искаженном смысле. Поэтому он хотел бы получить более подробные сведения о том, как это положение выполняется на практике, поскольку оно касается основного права человека, а именно свободы выражения своего мнения и свободы слова. Если допускается широкая свобода действий при толковании слов "в интересах ... общественной безопасности" и не установлены никакие конкретные критерии, существует возможность неправильного истолкования, хотя он, конечно, не утверждает, что такое неправильное истолкование имеет место.

6. В разделе 5, касающемся пункта 3 статьи 24, видимо, проводится различие между отцом какого-либо лица и его матерью в связи с отсутствием права на гражданство Ямайки на некоторых основаниях. Это представляет собой неприемлемую дискриминацию против отца. Аналогичным образом в главе 2 Конституции говорится конкретно о женщинах в связи с приобретением гражданства Ямайки по вступлении в брак, в то время как такая дискриминация запрещается Пактом.
7. В связи со статьей 27 Пакта и подразделом 1 раздела 21 Конституции, касающимися религиозных и языковых меньшинств, он хотел бы получить информацию о составе населения Ямайки и о том, как обращаются с этническими меньшинствами и какой защитой они пользуются с учетом требований статьи 27.
8. Если на Ямайке существуют политические партии, а они несомненно существуют, он хотел бы знать, как они создаются, кто имеет право создавать их, применяется ли на Ямайке правило "один человек, один голос" и как разделяются районы голосования, с тем чтобы предоставить всем лицам равные политические права, независимо от их места жительства.
9. Г-н ЭРДОСЬЯ ОРТЕГА также с удовлетворением отмечает, что доклад Ямайки вполне отвечает директивам Комитета. Ссылаясь на право индивидуума подать жалобы полиции в качестве основы для расследования или омбудсмену (в пределах, установленных законом об омбудсменах), он обращает внимание на создание национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в соответствии с рекомендациями, изложенными в резолюциях 23 (XXXVI) и 24 (XXXV) Комиссии по правам человека и в резолюции 33/46 Генеральной Ассамблеи, и спрашивает, существуют ли такие национальные учреждения на Ямайке. Первоначально Генеральная Ассамблея считала, что такие учреждения должны проводить расследования, добиваться присутствия свидетелей и обеспечивать средства правовой защиты в случае злоупотреблений. Кроме того, к ним следует обращаться за консультациями в связи с выработкой законодательства для защиты прав человека, и они должны иметь возможность обращать внимание исполнительных органов на произвольные или незаконные акты.
10. На стр. 2 доклада говорится, что в отношении полномочий омбудсмана предусмотрены некоторые ограничения, например, в осуществлении исключительного права на помилование (пункт (d)) (7). Он хотел бы знать, имеет ли омбудсмен более широкие функции, т.е. другие функции, кроме расследования предполагаемых правонарушений, и каковы его дискреционные полномочия, например, вправе ли он решать, что жалоба не заслуживает рассмотрения.
11. Подраздел 1 раздела 90 Конституции Ямайки, связанный с пунктом 4 статьи 6 Пакта, предоставляет генерал-губернатору определенные полномочия. Из текста явствует, что он имеет право предоставлять помилование или амнистию любому лицу, приговоренному к смертной казни. Он хотел бы знать, действительно ли то или иное лицо имеет право просить о помиловании или о смягчении приговора в соответствии с пунктом 1 статьи 6. Следующий вопрос заключается в том, выносился ли когда-либо смертный приговор за государственную измену или другие гнусные преступления. В связи с пунктом 6 статьи 6 отмечается, что вопрос об отмене смертной казни в настоящее время рассматривается одним из комитетов парламента. Было бы полезно знать, находится ли это рассмотрение еще на начальной стадии или уже достигнут некоторый прогресс.
12. Что касается статьи 9, то оратор спрашивает, может ли гражданин Ямайки быть изгнан из своей страны в соответствии с разделом 15 (i) (j) Конституции. Было бы также полезно

знать в связи со статьей 4, относится ли подраздел 2 (а) раздела 3 Закона о чрезвычайных полномочиях к гражданам Ямайки или же к иностранцам, поскольку в этом положении опять говорится только о "лицах". В подразделе 2 (f) раздела 3 говорится об участии в локаутах или забастовках, и ему интересно знать, рассматривались ли эти положения в свете мнений Комитета МОТ по свободе объединения. Он только что узнал, что Ямайка ратифицировала Конвенции 87, 98 и 105 МОТ, и хотел бы знать, создали ли эти конвенции какие-либо проблемы для Ямайки и как правительство намеревается решать такие проблемы.

13. Г-н ТАРНОПОЛЬСКИ приветствует представителя правительства Ямайки, чье присутствие особенно ценно, если учесть обязательство государств-участников Пакта представлять доклады в соответствии с пунктом 2 статьи 40 Пакта с указанием, в частности, факторов и затруднений, влияющих на проведение Пакта в жизнь. Он считает, что своевременное представление таких докладов является одним из основных обязательств по Пакту, и очень хотел бы знать, почему понадобилось четыре года для представления рассматриваемого доклада при наличии множества способных юристов на Ямайке. Тем не менее он высоко оценивает тщательный подход, примененный при составлении доклада.

14. Его первое замечание носит скорее общий характер. Выполнение Пакта требует, чтобы он стал частью законодательства соответствующего государства-участника и чтобы отдельные лица могли ссылаться на него в суде. К сожалению, положение в таких странах, как его собственная (Канада) и Ямайка, таково, что присоединение к Пакту не предоставляет отдельным лицам права приводить его положения в местных судах. В таких обстоятельствах следующим наилучшим решением является решение, принятое Ямайкой, а именно присоединение к Факультативному протоколу к Пакту, который позволяет отдельным лицам представлять сообщения Комитету в отношении любого предполагаемого нарушения одного из прав, изложенных в Пакте.

15. Еще одним важным вопросом общего характера, который он хотел бы выяснить у представителя Ямайки, является вопрос о возможностях беспристрастного пересмотра какого-либо законодательства, которое оспаривается как противоречащее Конституции. В рассматриваемом докладе он не может найти какого-либо непосредственного упоминания об этой проблеме. В разделе 25 Конституции Ямайки упоминается о Верховном суде и его функциях, но он хотел бы знать, может ли Верховный суд или, в конечном итоге, апелляционный суд признать какой-либо закон парламента Ямайки не имеющим силы как противоречащий Конституции и было ли когда-либо принято какое-либо постановление такого рода. Наконец, использовался ли когда-либо раздел 25 Конституции с целью предоставления средств правовой защиты против законодательства и если да, то каких средств? Как и в отношении других вопросов текст Конституции является недостаточным. Необходимо привести также характерные судебные решения, для того чтобы показать, как толкуются положения Конституции.

16. Сделанные в докладе замечания относительно омбудсмана (CCPR/C/1/Add.53, стр.2) служат иллюстрацией тому, что в странах общего права омбудсмен не является основным защитником гражданских и политических прав, гарантируемых Пактом. Полномочия омбудсмана носят главным образом рекомендательный характер; он не имеет права принимать какие-либо решения и поэтому не может предоставлять средства правовой защиты лицу, чьи гражданские права нарушены. В этом смысле оратор поражен перечнем (приводимым в докладе) ограничений полномочий омбудсмана Ямайки в отношении расследований, в который включен случай, когда средства правовой защиты уже имеются, и случай, когда судебное преследование возбуждено. Эти ограничения укрепляют его мнение о том, что омбудсмен не играет важной роли в осуществлении прав, изложенных в главе III Конституции.

17. Что касается статьи 3 Пакта, то он присоединяется к замечаниям предыдущих ораторов о том, что государству-участнику недостаточно запретить дискриминацию; в статье 3 ясно говорится об обязательстве принимать конкретные меры. В связи со статьей 4 он поддерживает тех предыдущих ораторов, которые попросили сообщить детали относительно определения чрезвычайного положения в государстве.

18. В связи с пунктом 6 статьи 6 он с одобрением отмечает содержащееся в докладе заявление о том, что вопрос отмены смертной казни в настоящее время рассматривается одним из комитетов парламента Ямайки. Он хотел бы знать больше о контроле за применением огнестрельного оружия полицией. Насколько он понимает, статья 6 Пакта накладывает на государства-участники обязательство ограничивать такое применение. В разделе 14 Конституции Ямайки защищается право на жизнь, а подраздел 2 этого раздела регламентирует применение силы с целью защиты жизни и собственности. Совершенно очевидно, что основополагающим правилом в этом вопросе является принцип пропорциональности и, памятуя об этом принципе, он несколько обеспокоен приведенными примерами. Из них, судя по всему, вытекает, что можно убить человека, чтобы помешать ему совершить уголовное преступление. Если преступление совершается против человеческой жизни, принцип пропорциональности, конечно, соблюдается, но, если покушение совершить преступление направлено просто против собственности (имеющей, возможно, даже небольшую ценность), положение совершенно меняется. Поэтому он хочет знать, применяли ли суды Ямайки принцип пропорциональности в делах такого рода.

19. Обращаясь к статье 7 Пакта, он отмечает, что в соответствии с разделом 17 Конституции Ямайки любая форма наказания, которая до августа 1962 года представляла юридически действительную карательную меру, не может сейчас считаться унижительной или бесчеловечной. Таким образом, некоторые формы телесного наказания можно рассматривать как не являющиеся бесчеловечными или унижительными. Если это так, то он считает, что положения, на которые он ссылался, не соответствуют обязательствам в соответствии со статьей 7 Пакта.

20. Одиночное заключение как форма наказания может привести к серьезным злоупотреблениям; при определенных обстоятельствах оно может стать бесчеловечным наказанием. Поэтому он хотел бы знать, какие нормы применяются в этой связи на Ямайке и, в частности, имеет ли такое заключение какие-либо ограничения по времени.

21. Обращаясь к статье 9 Пакта, он отмечает содержащуюся в докладе ссылку на раздел 15 Конституции Ямайки и хотел бы знать, можно ли в соответствии с подразделом 1 (g) этого раздела лишить свободы несовершеннолетнего, не достигшего 21 года, и если можно, то при каких условиях. Подобные сомнения он испытывает в отношении положений подраздела 1 (i) того же раздела, касающихся бродяг, и хотел бы знать, как истолковывается этот термин, например, достаточно ли для какого-либо лица не иметь постоянного адреса, чтобы его считали бродягой. Но в основном он хотел бы знать, каким образом лицо такого рода может считаться настолько опасным для общества, чтобы лишать его свободы. И наконец, его интересует вопрос о лицах, приговоренных к превентивному заключению в соответствии с подразделом 1 (d) раздела 29 Закона Ямайки о тюрьмах. Он хотел бы знать точный характер превентивного заключения, его продолжительность и обстоятельства, при которых дается соответствующее распоряжение. Судя по всему, превентивное заключение как таковое противоречит положениям статьи 9 Пакта.

22. Согласно пункту 1 статьи 10 Пакта со всеми лицами, лишенными свободы, следует обращаться гуманно, с уважением достоинства, присущего человеческой личности. По его мнению, это положение следует увязывать с пунктом 1 статьи 23 о защите семьи и пунктом 1 статьи 24 о правах ребенка. Поэтому он хотел бы знать, какие тюремные правила в отношении свиданий семей с заключенными существуют на Ямайке; в частности, насколько часто проводятся эти свидания, а также какие правила регулируют переписку и контакты между заключенным и его семьей. Кроме того, в связи со статьей 10 Пакта он считает, что пожизненные каторжные работы противоречат положениям пункта 1 этой статьи; однако пожизненные каторжные работы, по-видимому, возможны в соответствии с разделом 8 Конституции Ямайки. Еще одним вызывающим опасение моментом является вероятность вынесения приговора ребенку в возрасте 14 лет, по которому он должен провести остальную часть своей жизни в тюрьме.
23. В отношении пункта 3 статьи 14 Пакта он отмечает содержащуюся в докладе ссылку на подраздел 6 раздела 20 Конституции Ямайки и хотел бы знать, были ли изложенные в нем в нем права сочтены каким-либо судом нарушением, и если да, то какие средства правовой защиты были предоставлены.
24. Касаясь статьи 17 Пакта, он спрашивает, существует ли на Ямайке какой-либо закон в отношении электронной разведки и подслушивания.
25. Обращаясь к статьям 18, 19, 21 и 22 Пакта, он подчеркивает важность установления точных ограничений в отношении различных прав, изложенных в этих статьях. Права, изложенные в Пакте, признаются во всех конституциях, но весьма существенным вопросом является вопрос определения того обстоятельства, соответствуют ли конституционные ограничения в отношении этих прав тем, которые предусматриваются Пактом. Один из примеров имеется в разделе 3 Закона о наказании за измену, о котором упоминается в докладе в связи с пунктом 1 статьи 20 Пакта. В данном положении говорится о "замыслах, планах или намерениях", и возникает вопрос о том, может ли лицо быть наказано в соответствии с этим положением, если оно не совершило никакого акта, а лишь на том основании, что его мысли представляют угрозу государственной безопасности. По мнению оратора, государство-участник должно показать, что ограничения, налагаемые им на различные свободы, соответствуют положениям Пакта.
26. В отношении статьи 18 Пакта он отмечает на основании доклада, что подраздел 6 раздела 21 Конституции Ямайки допускает некоторые ограничения, которые могут налагаться на свободу мысли, совести и религии. Фактически пункт 3 статьи 18 Пакта допускает ограничения, устанавливаемые законом страны, в той мере, в какой они "необходимы для охраны общественной безопасности, порядка, здоровья и морали, равно как и основных прав и свобод других лиц" и лишь в отношении свободы "исповедовать религию или убеждения ...". Ограничивать законом в интересах общественной безопасности и т.д. можно не свободу мысли, совести и религии, а лишь проявление этой свободы в некоторых особых обстоятельствах.
27. То же справедливо и в отношении свободы выражения мнений, воплощенной в статье 19 Пакта. Эта свобода четко изложена в пунктах 1 и 2 данной статьи, и право придерживаться своих мнений нельзя ограничивать. Пунктом 3 данной статьи предусматривается возможность наложения некоторых ограничений на осуществление этого права, но не на само право. Оратор ни в коей мере не утверждает, что на Ямайке свобода выражения мнений или свобода совести может ограничиваться на основании подраздела 6 раздела 21 Конституции Ямайки. Он просто задает гипотетический вопрос.
28. По его мнению, ограничения, допускаемые в соответствии с разделами 21 и 22 Конституции Ямайки, представляются шире тех, которые предусматриваются в статьях 18 и 19 Пакта.

Один из примеров имеется в положениях подраздела 2 (а) раздела 22 Конституции Ямайки, поскольку они допускают ограничения на свободу, гарантируемую статьей 19 Пакта, в той степени, в какой эти ограничения "обоснованно необходимы ... в интересах обороны, общественной безопасности, общественного порядка, общественной нравственности или здоровья населения ...".

29. Ссылаясь на статью 26 Пакта, он соглашается с г-ном Лаллахом в том, что необходимо не просто равенство перед законом, но и равная защита закона. В разделе 24 Конституции имеются некоторые возможные основания для дискриминации, несовместимой со статьей 26. Например, в подразделе 4 (d) раздела 24 предусматривается, что запрещение дискриминации не распространяется на обложение налогами или конфискацию доходов. Такое положение, видимо, имело бы довольно большое значение в отношении прогрессивного подоходного налога или изменений в налогообложении, но трудно сказать, как в таких случаях можно осуществить изъятие законным путем на основе расы, политических убеждений, цвета кожи или вероисповедания. Подраздел 5 раздела 24, касающийся пригодности для службы в государственном аппарате, в полиции или в силах обороны также вызывает недоумение. Некоторые нормативы, относящиеся к возрасту, месту жительства или гражданству еще можно понять, но другие факторы, запрещаемые Пактом, вряд ли приемлемы в качестве основы для определения пригодности. В этом отношении положения подраздела 7 раздела 24 также представляются странными.

30. Ямайка ратифицировала Факультативный протокол, но было бы желательно получить некоторую информацию о мерах, принятых для предания гласности Пакта, а также того факта, что каждый житель Ямайки имеет право представить свое дело на рассмотрение Комитета.

Заседание прерывается в 16 ч 35 мин и возобновляется в 17 ч 00 мин.

31. Г-н ЯНКА одобряет хорошо составленный и всеобъемлющий доклад, представленный правительством Ямайки, и дающий довольно подробное представление о наиболее важных внутренних правовых нормах и правилах, которые обеспечивают соблюдение гражданских и политических прав, изложенных в Пакте. Достоинством доклада является и включение в него ряда положений различных внутренних правовых документов, предназначенных для проведения в действие общих конституционных положений, что имеет большое значение в случае представления докладов такими государствами, как Ямайка, где в национальных судах нельзя непосредственно сослаться на Пакт и где поэтому необходимо аналогичное внутреннее законодательство.

32. Правительство Ямайки отметило, что положения главы III Конституции в значительной степени аналогичны положениям Пакта, и что поэтому положения Пакта могут применяться судами Ямайки. Однако это вызывает ряд вопросов и проблем. В докладе говорится, что законодательство Ямайки в основном соответствует Пакту по целому ряду своих положений, но некоторые утверждения в отношении определенных обязательств не являются достаточно убедительными. Кроме того, внутренние законы страны неполностью охватывают некоторые положения Пакта, а ряд других правовых норм представляется несовместимым с ними.

33. Например, не совсем ясно, как Ямайка выполняет обязательства в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 23 Пакта. В докладе просто указывается, что принципы, изложенные в этих пунктах, признаются. Кроме того, сделанное в комментарии к пункту 2 статьи 15 заявление; согласно которому "принцип, заключающийся в том, что нормы обычного международного права общепризнаны как часть общего права, возможно, применим к этому пункту" не является удовлетворительным.

34. Что касается предотвращения дискриминации, то следует отметить, что некоторые основания для дискриминации, запрещенные статьей 2 Пакта, такие, как язык, национальное или социальное происхождение, имущественное положение, рождение или иные обстоятельства, не упоминаются в соответствующих разделах Конституции Ямайки. Другое несоответствие возникает в связи со статьей 20 Пакта. Информация, представленная в связи с этой статьей, касается главным образом внутренних вооруженных конфликтов, восстаний и порождения недовольства, неудовлетворенности и враждебности, в то время как в статье 20 говорится о запрещении пропаганды войны в целом и о всяком выступлении в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти. Подобным же образом подраздел 1 раздела 21 Конституции не полностью охватывает положения статьи 27. В подразделе 2 раздела 15 Конституции просто предусматривается, что любому лицу, которое арестовано или задержано, должно быть сообщено в разумно короткий срок, как только это будет практически осуществимо, о причинах его ареста или задержания, в то время как в соответствии со статьей 9 такая информация должна даваться при аресте. Еще одним сомнительным моментом является содержащееся в разделе 15 Конституции положение о том, что любое лицо, не достигшее 21 года, может быть лишено своей личной свободы в целях его воспитания или для его блага — положение, которое, видимо, противоречит понятию о достоинстве, присущем человеческой личности, понятию, на котором основана вся концепция Пакта о защите прав человека.

35. В целом, права человека и свободы, признаваемые в Пакте, на Ямайке защищаются удовлетворительным образом. Однако было бы желательно иметь некоторую дополнительную информацию по вышеуказанным вопросам.

36. Сэр Винсент ЭВАНС благодарит правительство Ямайки за его прекрасный и содержательный доклад и заявляет, что, насколько ему известно, на Ямайке, входящей в Содружество Наций, нет крупных злоупотреблений, которые имеют место во многих других частях земного шара: люди не исчезают по политическим причинам, нет лиц, задержанных по политическим мотивам, заключенные не подвергаются пыткам и судебная власть является беспристрастной, одним словом, правовые нормы применяются честно и добросовестно.

37. Однако ряд моментов в докладе требует дальнейших разъяснений. Например, в связи с ограничениями функций омбудсмена в пункте 8 на стр. 2 указывается, что одно такое находящееся в силе ограничение касается любого действия, которое в соответствии с законодательным актом не подлежит расследованию. Было бы интересно узнать, о каких действиях идет речь. Было бы также полезно получить некоторую информацию о статусе, функциях, деятельности и эффективности Совета Ямайки по правам человека, о котором в докладе не упоминается.

38. В статье 2 Пакта предусматривается общее запрещение дискриминации. В подразделах 1 и 2 раздела 24 Конституции Ямайки содержатся, по-видимому, аналогичные положения, но в них ничего не говорится о дискриминации на основе пола — момент, который представитель Ямайки захочет, возможно, уточнить.

39. Раздел 24 Конституции трудно понять. Особую озабоченность вызывают положения подраздела 7 раздела 24, которые устанавливают ограничения на действие разделов 16, 19, 21, 22 и 23 Конституции, касающихся свободы передвижения, личной жизни и свобод выражения мнений, ассоциаций и собраний. Представляется, что некоторые ограничения допускают дискриминацию на основаниях, запрещаемых статьей 2 и другими статьями Пакта. Кроме того, статья 4 Пакта предусматривает некоторые отступления во время чрезвычайного положения в государстве лишь в том случае, если это не влечет за собой дискриминацию. Тем не менее представляется, что в подразделах 4 и 6 раздела 24 Конституции, если читать их вместе, допускается дискриминация вопреки положениям статьи 4 Пакта.

40. Он спрашивает, может ли Комитет получить заверение, что, применяя положения Конституции, например, те, которые изложены в разделе 24 и которые, судя по всему, несовместимы с положениями Пакта, власти Ямайки должным образом учитывают свои обязательства по Пакту.

41. Обращаясь к статье 7, он отмечает, что в подразделе 1 раздела 17 Конституции предусматривается, что "ни одно лицо не должно подвергаться пыткам или бесчеловечному или унижающему его достоинство наказанию или другому обращению". Нет сомнений в том, что существуют правила для полиции и тюремных служб, обеспечивающие выполнение конституционного обязательства обращаться с заключенными гуманно, как это предусмотрено в статье 10 Пакта. Однако даже в обществах, где правовые нормы соблюдаются наилучшим образом, имеются жалобы на плохое обращение со стороны полиции и тюремных властей. Он согласен с г-ном Сади, что правило 156, которое требует от тюремных служащих терпеливо выслушивать заключенных и сообщать об их жалобах, достойно высокого одобрения и является нужным, но его интересует, достаточно ли этого правила. По его мнению, заключенные должны иметь возможность подавать жалобы лицам, не зависящим от органов полиции. В этой связи он упоминает о "тюремных инспекторах" в Соединенном Королевстве; они являются самостоятельными лицами, которые выслушивают заключенных и которые обязаны обеспечить, чтобы их жалобы должным образом расследовались и по ним предпринимались какие-либо действия. Он хотел бы знать, существуют ли какие-либо гарантии такого рода на Ямайке.

42. Другой уязвимой категорией содержащихся под стражей являются лица, которые содержатся в психиатрических лечебницах и о которых говорится в подразделе 1 раздела 15. Зачастую такие лица отрезаны от внешнего мира, без друзей или родственников. Становится все более очевидным, что необходимы более удовлетворительные гарантии в отношении того, чтобы эти лица не задерживались без соответствующей причины, а при задержании получали должное обращение. Он хотел бы знать, какие гарантии предусматриваются в этом отношении по законам Ямайки.

43. Как и у предыдущих ораторов, у него имеются вопросы относительно статьи 13, в которой предусматриваются процессуальные гарантии в том случае, когда иностранец, законно находящийся на территории какого-либо государства-участника, высылается из страны; в соответствии с Пактом иностранец имеет право на представление доводов против своей высылки, на пересмотр своего дела компетентной властью или лицом или лицами, специально назначенными компетентной властью, и на то, чтобы быть представленным для этой цели перед этой властью лицом или лицами. В докладе этот вопрос подробно разбирается и содержатся цитаты из закона об иммиграционных ограничениях (граждане стран Содружества) и закона об иностранцах. По его мнению, слово "иностранец" должно относиться к любому лицу, не являющемуся гражданином данной страны, и поэтому должно относиться к гражданам Содружества. Приводимые отрывки из подраздела 2 раздела 26 первого закона, о котором он упомянул, судя по всему, свидетельствуют о том, что процессуальные гарантии в соответствии со статьей 13 применяются только к лицам, обычно проживающим на Ямайке непрерывно в течение пяти лет. Это не отвечает требованиям статьи 13, которые относятся к любому иностранцу, законно находящемуся на территории государства-участника. Подобным же образом раздел 15 закона об иностранцах, в котором говорится об иностранцах, не являющихся гражданами стран Содружества, не полностью отвечает требованиям статьи 13 в отношении пересмотра дела и возможности для соответствующего лица представлять доводы против своей высылки. В докладе этот факт признается и говорится, что никакого общего права подачи жалобы против высылки законом не предусматривается. Он предлагает властям Ямайки пересмотреть положения обоих законов и внести в них поправки с тем, чтобы положения статьи 13 Пакта были полностью проведены в жизнь.

44. В отношении статьи 14 в докладе делается ссылка на закон о суде по делам преступлений с применением огнестрельного оружия, по которому учреждены специальный суд и специальные процедуры рассмотрения дел о владении огнестрельным оружием. Это было признано необходимым ввиду положения в отношении безопасности на Ямайке. Однако за исключением тех случаев, когда в соответствии со статьей 4 Пакта допускаются отступления во время чрезвычайного положения, следует выполнять требования в отношении соблюдения законности, установленные в статье 14. Оратор хотел бы знать, соблюдаются ли эти требования судом по делам преступлений с применением огнестрельного оружия и существует ли право апелляции, предусматриваемое в пункте 5 статьи 14.

45. Обращаясь к статье 17, в которой говорится, что никто не может подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его личную и семейную жизнь, произвольным или незаконным посягательствам на неприкосновенность его жилища или тайну его корреспонденции, он отмечает, что вмешательство может быть произвольным даже в том случае, если оно законно. Это справедливо тогда, когда закон формулируется в недопустимо широких понятиях, давая широко определяемые полномочия без соответствующего контроля, как в случае со вмешательством полиции. В докладе говорится, что в соответствии с подразделом 1 раздела 19 Конституции "без его собственного на то согласия никто лично или его собственность не могут быть подвергнуты обыску, как и его владения вторжению со стороны других лиц". Однако в разделе 19 указывается, что этот общий принцип подвержен исключениям, которые не перечисляются. Он считает, что к этому имеет отношение закон о пресечении преступлений, и просит сообщить, какие исключения допускаются из общего правила, изложенного в подразделе 1 раздела 19.

46. Г-н ТОМУШАТ говорит, что он присоединяется к другим ораторам и благодарит правительство Ямайки за направление представителя на заседания Комитета; это свидетельствует о его готовности установить тесное сотрудничество с Комитетом.

47. Он хотел бы отметить три момента в добавление к вопросам, которые уже затрагивались. Первый касается содержащегося в пункте (b) части I доклада замечания о том, что положения Пакта в значительной мере аналогичны положениям главы III Конституции. В тех случаях, когда Пакт не закреплен юридически во внутреннем правопорядке, необходимо проявлять особое внимание, чтобы избежать несоответствий. В некоторых странах учреждены комитеты, которые следят за тем, нет ли необходимости в дополнительных правовых предписаниях с целью устранения несоответствий между Пактом и внутренним правопорядком. Очевидное несоответствие наблюдалось в отношении статьи 13. Он хотел бы знать, применяла ли Ямайка способ тщательного расследования в целях установления соответствия между внутригосударственным правом и Пактом. Если такое расследование не проведено, его можно провести позже, быть может, с учетом замечаний членов Комитета.

48. Второй момент касается положения иностранцев на Ямайке. Пакт предоставляет равные права гражданам и иностранцам, кроме как в отношении принятия решений на высоком уровне (статья 25), где иностранец не может выступать наравне с гражданином страны. Он хотел бы знать, можно ли понимать термин "каждый" в Конституции Ямайки буквально или же в практике и юриспруденции судов Ямайки допускаются отступления от этого общего правила. Этот момент является важным, потому что Пакт стремится улучшить положение иностранцев.

49. Третий момент касается пункта 3 статьи 2, в котором говорится, что любому лицу, подающему жалобу на нарушение прав, должно предоставляться эффективное средство правовой защиты. В соответствии с Конституцией Ямайки таким средством правовой защиты обычно должна быть апелляция в Верховный суд. Это очень хорошее правило, потому что в Пакте отдается четкое предпочтение процессуальным действиям. Но он интересуется,

не слишком ли отдален Верховный суд от обычного гражданина. Нужен ли адвокат, чтобы предстать перед Верховным судом, насколько это дорого и является ли это эффективным средством правовой защиты. Эту эффективность можно измерить статистическими методами, например, насколько часто люди пользуются правом подачи апелляций в Верховный суд. Он хотел бы получить больше информации по этому вопросу и о взаимоотношениях между омбудсменом и Верховным судом.

50. В заключение оратор говорит о том, что замечания членов Комитета должны стать известны в столицах и министерских департаментах. Он хотел бы знать, как представитель правительства Ямайки намеревается обратить внимание компетентных органов Ямайки на эти замечания и собирается ли он, например, представить им доклад и внести предложения с целью улучшения положения в отношении Пакта.

Заседание закрывается в 17 ч 55 мин.